



LE VOYAGE  
MUNICH

SPEISEKARTE

金樽清酒 玉盘珍馐

心之所至 悠之游之



## 一碟小菜 / Vorspeisen

- A01. Wuhan 红藕香残玉簟秋 | 荷香藕夹 a) c) e) f) k)  
Gebratene Lotuswurzel / Schweinefleischfüllung **Bestseller**  11,0 EUR
- A02. Munich 斗鸭阑干春诘曲 | 脆皮鸭沙拉 a) c) f) k)  
Knusprige Ente / Salat 9,8 EUR
- A03. Korea 起舞闻鸡酒未醒 | 啤酒炸鸡 a) c) e) f) k)  
Bierteig Tempura Hühnchen / Sesam Remoulade **Bestseller**  8,8 EUR
- A04. Hunan 海风吹随珊瑚枝 | 特色牙签牛肉 a) f)  
Gegrillte Rindfleischspießchen / Süßpaprika / Kreuzkümmel   7,8 EUR
- A05. Szechuan 红杏梢头挂酒旗 | 私房卤牛肉 f) h)  
Sous-Vide Rindfleisch / Sternanis / Chinesische Art **Bestseller**   8,8 EUR
- A06. Wuhan 堕碎珠千斛 | 特色凉拌毛豆 (素) f)  
Edamame / Chinesische Essig / Chili Öl (Vegetarisch) **Bestseller**  7,8 EUR
- A07. Szechuan 养成碧玉甘如许 | 凉拌黄瓜 (素) f)  
Gurkensalat / Chinesische Art (Vegetarisch) 5,8 EUR
- A08. Hubei 黑云翻墨未遮山 | 凉拌木耳 (素) f)  
Mu Er – chinesische schwarze Pilze Salat (Vegetarisch) 6,8 EUR

## 一例小汤 / Suppen

- S01. Wuhan 小舟游漾占江天 | 原汤云吞 a) b) f)  
Wantan Suppe / Hühnerfleisch-Garnelenfüllung 7,8 EUR
- S02. Shandong 魏紫姚黄欲占春 | 紫菜蛋汤 a) b) c) f)  
a. Eierblumen Suppe / Seetang (Kleine Portion 小份) 4,8 EUR  
b. Eierblumen Suppe / Seetang (Große Portion 大份) 8,8 EUR

## 主餐 / Hauptspeisen

### 猪肉 Schweinefleisch

- H01. Hunan 满架蔷薇一园香 | 农家小炒肉 *f)* Bestseller  
Schweinefleisch / Gebraten nach Bauernart / Paprika  13,8 EUR
- H02. Hubei 玉碗盛来琥珀光 | 卤蛋红烧肉 *a) c) f)* Bestseller  
Geschmortes Schweinebauch / Tee-Eier / Rote Soja / Rettich / Kohlrabi  17,8 EUR
- H03. Szechuan 细腰争舞君沉醉 | 鱼香肉丝 *a) f)*  
Schweinefleischstreifen / Gebraten / Yuxiang-Knoblauchsoße 13,8 EUR

### 牛肉 Rindfleisch

- H04. Hubei 霜叶红于二月花 | 番茄炖牛肉 *a) f)*  
Geschmortes Rindfleisch / Tomatenstückchen  14,8 EUR
- H05. Szechuan 春来遍是桃花水 | 水煮牛肉 *a) f) k)* Bestseller  
Rindfleisch / Szechuan Bauernart / Scharf    17,8 EUR
- H06. Hunan 海风吹随珊瑚枝 | 特色牙签牛肉 *a) f)* Bestseller  
Gegrillte Rindfleischspieß / Süßpaprika / Kreuzkü. / Gua Bao / Salat   18,8 EUR



### 鸡肉 Hühnerfleisch

- H07. Szechuan 日出江花红似火 | 宫保鸡丁 *a) f) h)*  
Gong Bao Hähnchen / Cashews / Karotten / Gurken 16,8 EUR
- H08. Szechuan 榴花开欲燃 | 辣子鸡块 *a) f) k)* Bestseller  
Knuspriges Hühnerfleisch / Gebraten / Szechuan Pfeffer    15,8 EUR
- H09. Hubei 花开红树乱莺啼 | 胡萝卜土豆咖喱鸡 *a) f)*  
Hühnerfleisch / Gelbes Curry / Karotten / Kartoffeln  14,8 EUR


## 鸭肉 Ente

- H10. **Peking** 春江水暖鸭先知 | 北京片皮鸭 *a) f)* Bestseller  
**Knusprige Ente / Tempura Kürbis oder Süßkartoffel / Pilz / Peking Soße / Pfannkuchen**  24,8 EUR
- H11. **Wuhan** 玉盘珍馐值万钱 | 黑椒啤酒鸭 *a) f)*  
**Entenkeule / Schwarzpfeffer-Bier-Sauce / Lotuswurzelkrapfen / Blaukraut / Maronen / Gua Bao**  24,8 EUR
- H12. **Peking** 清淮晓色鸭头春 | 蔬菜脆皮鸭 *a) f)*  
**Knusprige Ente / Saison Gemüse / Gua Bao** 20,0 EUR





## 羊肉 Lamm

- H13. **Xinjiang** 金盘堆起胡羊肉 | 孜然羊肉 *f)* Bestseller  
**Lammfleisch / Kreuzkümmel**  18,8 EUR
- H14. **Xinjiang** 恍若塞上行 | 悠游之特色羊排 *f)* Bestseller  
**Gegrillte Lammkarre / Kreuzkümmel**  26,8 EUR

## 鱼 Fisch

- H15. **Qingdao** 鲈鱼正美不归去 | 清蒸鲈鱼 *d) f)*  
**Gedämpfter Barsch / Hausgemachte Fischsoße** 21,8 EUR
- H16. **Wuhan** 黄金白壁买歌笑 | 香脆照烧鳕鱼 *a) d) f)* Bestseller  
**Kabeljau mit Semmelbrösel / Teriyaki Sauce / Gebraten**  19,8 EUR

## 招牌蔬菜 Vegetarisch

- V01. **Wuhan** 芊蔚何青青 | 时蔬之绿叶系列 *f)* (a.小油菜, b.广东菜心, c.空心菜)  
**Saisonales Gemüse gebraten** (Pak Choi, Kanton Gemüse, Wasserspinat) 11,8 EUR
- V02. **Szechuan** 郁郁园中柳 | 干煸豆角 *f)*  
**Gebratene Bohnen / Gan Bian Art**   12,8 EUR
- V03. **Hunan** 池塘生春草 | 手撕包菜 *f)*  
**Kleine Kohlblätter gebraten** Bestseller   9,8 EUR
- V04. **Szechuan** 姹紫嫣红开遍 | 鱼香茄子 *a) f)*  
**Aubergine gebraten / Knoblauch-Ingwer Soße** Bestseller 10,8 EUR
- V05. **Hubei** 白云红叶两悠悠 | 家常豆腐 *a) f)*  
**Tofu / Karotten / Schwarzer Chinesischer Pilz / Saisonal Pilz** Bestseller 12,8 EUR
- V06. **Munich** 抱拙归园田 | 素菜八珍 *a) c) e) f) h) k)*  
**Saisonale Buddha BOWL / Nusskerne** 9,8 EUR

## 面条米粉 Nudelgerichte

- N01. **Kanton** 皎若舒白练 | 干炒牛河 *a) f)*  
**Gebratene Bandreisnudel / Rindfleisch** Bestseller  16,8 EUR
- N02. **Peking** 斜风细雨不须归 | 脆皮鸭炒面 *a) f)*  
**Gebratene Nudeln / knusprige Ente** Bestseller  14,8 EUR
- N03. **Wuhan** 素衣犹带月光来 | 素炒面 *a) f)*  
**Gebratene Nudeln / verschied. Gemüse (Vegetarisch)** 11,0 EUR
- N04. **Wuhan** 黄鹤楼上吹玉笛 | 武汉热干面 *a) f)*  
**Wuhan Nudeln / Sesam-Erdnuss Soße** Bestseller  11,0 EUR
- N05. **Szechuan** 别是一般滋味在心头 | 牛肉酸辣粉 *a) f)*  
**Glasnudel-Suppennudel / Szechuan Art**   9,8 EUR

千金难买你最爱 招牌菜 **Le Voyage Chef's Specials**



**Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich überraschen  
von unserem vielfältigen und regelmäßig aktualisierten  
Angebot ;-)**

## 主食 / Beilagen

B01. 努力加餐饭   米饭 – 第二份起 a) f) k) Reis - ab 2-ter Portion	1,5 EUR
B02. Taiwan 虎啸风声月正横   刈包 a) g) Gua Bao / gedämpfte Teigtasche / pro Stück	1,8 EUR
B03. Yangzhou 烟花三月下扬州   扬州炒饭 a) b) c) Gebratener Reis / Yangzhou Art	<u>Bestseller</u> 9,8 EUR

## 甜品 / Nachspeisen

Z01. Guangzhou 温泉水滑洗凝脂   杨枝甘露 a) g) k) Mango Heaven / Mango / Saisonfrüchte / Goji	<u>Bestseller</u>  6,5 EUR
Z02. Paris 银瓶乍破水浆迸   熔岩巧克力蛋糕 a) c) g) Hausgemacht / Schoko-Souffle / Vanilleeis	<u>Bestseller</u>  8,5 EUR
Z03. Hainan 芝兰满室庆团圆   椰蓉黑芝麻汤圆 a) g) k) Klebereisklößchen / Schwarzsésamfüllung / Kokosmantel	<u>Bestseller</u> 6,5 EUR
Z04. Paris 玉靨红如醉   焦糖布丁 a) c) g) Creme Brûlée	7,5 EUR
Z05. Taiwan 紫菊金莲漫地生   芋圆烧仙草 a) g) Black Jelly & Mochi	 7,5 EUR
Z06. Munich 正是群芳烂漫时   四季水果之恋 Saison Früchte Salat	6,5 EUR
Z07. Taiwan 雪肤花貌参差是   冰淇淋麻薯 a) g) k) Mochi Eiskugel (Mango oder Schwarzsésam oder Matcha)	<u>Bestseller</u> 4,5 EUR
Z08. Rom 不辞冰雪为卿热   浓缩咖啡浇灌冰淇淋 11, a) g) Espresso on Ice	4,8 EUR

**\*Wir verzichten auf die Verwendung von Glutamat!**

**\*Veganer oder Allergiker? Fragen Sie bitte unsere Service-Personal nach**

**Empfehlung!**



**Le Voyage Empfehlung bzw. Chef's Special**

### **Zusatzstoffkennzeichnung:**

1 mit Konservierungsstoff, 2 mit Farbstoff, 3 mit Antioxidationsmittel, 4 mit Süßungsmittel Saccharin, 5 mit Süßungsmittel Cyclamat, 6 mit Süßungsmittel Aspartam, enth. Phenylalaninquelle, 7 mit Süßungsmittel Acesulfam, 8 mit Phosphat, 9 geschwefelt, 10 chininhaltig, 11 koffeinhaltig, 12 mit Geschmacksverstärker, 13 geschwärzt, 14 gewachst, 15 gentechnisch verändert

### **EU 14 Allergieauslöser Liste:**

Gluten=a) Krebstiere=b) Eier=c) Fische=d) Erdnüsse=e) Sojabohnen=f) Milch=g)  
Schalenfrüchte Nüsse=h) Sellerie=i) Senf=j) Sesam=k) Sulfite Schwefeldioxid=L) Weichtiere=m)  
Lupinen=n)







**LE VOYAGE**  
MUNICH

## DIM SUM KARTE

金樽清酒 玉盘珍馐

心之所至 悠之游之






## 特色点心 / DIM SUM

### 蒸煮类 / Gedämpft oder Gekocht

- D01. **Hongkong** 采菊东篱下 | 鲜虾干蒸烧麦 a) b) e) f) k)  
Sui Mai / Klebereis-Garnelenfüllung im Teigmantel / 5 Stück 6,8 EUR
- D02. **Guangzhou** 明月何皎皎 | 水晶虾饺 a) b) e) f) k) **Bestseller**  
Har Kao / Garnelenknödel / 5 Stück 6,8 EUR
- D03. **Hongkong** 江城五月落梅花 | 港式叉烧包 a) **Bestseller**  
Chicken Char Siu Buns / Hongkong Art / 3 Stück  6,8 EUR
- D04. **Szechuan** 寻芳不觉醉流霞 | 川香红油抄手 a) b) c) f) **Bestseller**  
Gekochte Wantan in roter Chillisoße / Hühnerfleisch-Garnelenfüllung / 6 Stück   7,8 EUR
- D05. **Hubei** 沧海月明珠有泪 | 珍珠圆子 a)  
Gedämpfte Fleischbällchen mit Klebereismantel / 5 Stück 7,8 EUR
- D06. **Hongkong** 送我上青云 | 古法马拉糕 (甜) a) k)  
Ma-La Kuchen / Süß / 1 Stück (Vegetarisch) 6,8 EUR
- D07. **Hongkong** 紫薇花对紫薇郎 | 港式椰香黑米糕 (甜) a) g)  
Schwarzreis-Kuchen / Kokosmilch / Süß / 1 Stück (Vegetarisch)  6,8 EUR
- D19. **Kanton** 千年任雪霜 | 皮蛋瘦肉粥 (大份) a) c) e) f) i)  
Reisbrei / Tausendjährige Eier / Magerschweinefleisch / Kl. Kanton. 8,8 EUR

### 煎炸炒 / Gebraten oder Frittiert

- D08. **Xi'an** 锦帆风送彩舟来 | 香煎菜肉饺 a) f) **Bestseller**  
Jiaozi / Dumpling mit Fleisch-Gemüsefüllung / 6 Stück  7,8 EUR
- D09. **Guangzhou** 玉骨冰姿别是春 | XO 酱炒萝卜糕 a) c) f)  
XO Sautierter Rettichkuchen   7,8 EUR
- D10. **Japan** 几处早莺争暖树 | 天妇罗炸虾 a) b) e) k)  
Panierte Garnelen / Tempura / "Tail-on" / 3 Stück 7,8 EUR

- D11. **Munich** 盘飧罗海陆 | 土豆圈圈虾 a) b) e) k) **Bestseller**  
Garnelen in Kartoffelnest / 5 Stück  7,8 EUR
- D12. **Wuhan** 金风玉露一相逢 | 金银馒头 (甜) a) e) g) **Bestseller**  
Goldene und Silberne Mantou – kleine Dampfnudel / Süß / 4 Stück (Veg.)  7,8 EUR
- D13. **Shanghai** 子慕予兮善窈窕 | 金牌靓油条 (素) a) e) f)  
“You Tiao“ frittierte ausgezogene Teigkrapfen / 4 Stück (Vegetarisch) 7,8 EUR
- D14. **Qingdao** 青女素娥俱耐冷 | 蔬菜素春卷 (素) a) f) k)  
Frühlingsrolle mit Gemüsefüllung / 6 Stück (Vegetarisch) 6,8 EUR
- D15. **Wuhan** 欢声赢得绣球归 | 芝麻豆沙麻圆 (甜) a) f) k)  
Sesambällchen mit Red Bean Füllung / Süß / 6 Stück (Vegetarisch) 6,8 EUR
- D16. **Hongkong** 揉破黄金万点轻 | 芝麻虾多士 a) b) c) f)  
Toastbrot / Schrimps / Sesam / 4 Stück 7,8 EUR
- D17. **Shandong** 晓绿千层出 | 功夫葱油饼 (素) a) c) e) f) k) **Bestseller**  
Frühlingszwiebelkuchen chinesischer Art (Vegetarisch)  7,8 EUR
- D18. **Hangzhou** 最是橙黄橘绿时 | 黄金绿茶饼 (甜) a) g) k) **Bestseller**  
Goldene Matcha Kuchen / Süß / 2 Stück (Vegetarisch)  7,8 EUR

### 点心套餐:

午餐时间 5 样点心共 24.8 EUR; 晚餐时间 4 样点心共 24.8 EUR.

基于套餐再点每份仅 6.5 EUR; 不基于套餐点请按单品单价.

温馨提示: 如果您想把甜味点心作为饭后甜点, 请在订餐时就告诉我们的服务人员. 谢谢!

### Dim Sum Menü:

**Mittagsangebot: 5 ausgewählte Dim Sum (D01-D19) = 24,8 EUR;**

**Abendangebot: 4 ausgewählte Dim Sum (D01-D19) = 24,8 EUR.**

**Auf Menü-Basis: Jedes weiteres Dim Sum nur 6,5 EUR;**

**Ohne Menü: Jedes Dim Sum in Einzelpreis wie oben.**

Anmerkung: Normalerweise werden alle bestellten Dim Sum Gerichte zeitnah nacheinander aufgetischt;

Falls Sie die süßen Dim Sums als Nachspeisen haben möchten, bitte geben Sie unserer Servicepersonal schon bei der Bestellung Bescheid. Danke!

## 精选营养午餐套餐 @ 悠游之

### Mittagsmenü @ LE VOYAGE // Mo.-Fr.11:30–14:00 Uhr

#### 米饭套餐 (随机赠送精致小菜三碟)

##### Hauptgericht - mit Reis + 3 Beilagen nach Tagesangebot

L11 照烧鳕鱼 a), c), f), h)	12,8€
L11 Kabeljau / Teriyaki	
L12 咖喱鸡肉胡萝卜土豆 a), g)	10,8€
L12 Hühnerfleisch / Gelbes Curry / Karotten / Kartoffeln (Scharf)	
L13 番茄牛腩 a)	12,8€
L13 Rindfleisch / Tomatenstückchen	
L14 家常豆腐 a)	10,8€
L14 Tofu / Gebraten / Karotten <b>(Vegan)</b>	

#### 干面套餐 (随机赠送精致小菜一碟)

##### Nudelgericht - mit Beilage nach Tagesangebot

L21 武汉热干面 a), e), k)	9,8€
L21 Wuhan Nudeln / Sesam-Erdnuss-Sauce	
L22 脆皮鸭炒面 a)	11,8€
L22 Gebratene Nudeln / knusprige Ente	
L23 素炒面 a)	9,8€
L23 Gebratene Nudeln / verschied. Gemüse <b>(Vegan)</b>	
L24 牛肉炒乌冬面 a)	12,8€
L24 Gebratene Udon-Nudel / Rindfleisch	
L25 素炒乌冬面 a)	10,8€
L25 Gebratene Udon-Nudel / verschied. Gemüse <b>(Vegan)</b>	

## 汤面 / 汤粉套餐 (随机赠送精致小菜一碟)

### Suppennudeln - mit Beilage nach Tagesangebot

L31 香辣牛肉汤面 a)	11,8€
L31 Ramen-Suppennudel / Rindfleisch (Scharf)	
L32 牛肉乌冬面 a)	11,8€
L32 Udon-Suppennudel / Rindfleisch	
L33 牛肉米线 a)	11,8€
L33 Reismudel-Suppennudel / Rindfleisch	
L34 成都酸辣粉 a)	9,8€
L34 Glasnudel-Suppennudel / Chengdu Art (Scharf)	

### Zusatzstoffkennzeichnung:

1 mit Konservierungsstoff, 2 mit Farbstoff, 3 mit Antioxidationsmittel, 4 mit Süßungsmittel Saccharin, 5 mit Süßungsmittel Cyclamat, 6 mit Süßungsmittel Aspartam, enth. Phenylalaninquelle, 7 mit Süßungsmittel Acesulfam, 8 mit Phosphat, 9 geschwefelt, 10 chininhaltig, 11 koffeinhaltig, 12 mit Geschmacksverstärker, 13 geschwärzt, 14 gewachst, 15 gentechnisch verändert

### EU 14 Allergieauslöser Liste:

Gluten=a) Krebstiere=b) Eier=c) Fische=d) Erdnüsse=e) Sojabohnen=f) Milch=g) Schalenfrüchte Nüsse=h) Sellerie=i) Senf=j) Sesam=k) Sulfite Schwefeldioxid=L) Weichtiere=m) Lupinen=n)

